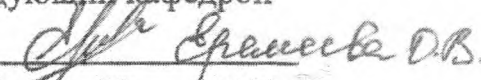


Государственное образовательное учреждение  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

  
«5» 10 2020 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**Вводный курс второго иностранного языка**

Специальность

**7.45.05.01 Перевод и переводоведение**

Специализация

**Специальный перевод**

Квалификация выпускника

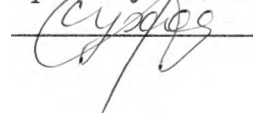
**Лингвист-переводчик**

Год набора

2019

Разработал:

преп. Суходольская А.В.



г. Тирасполь, 2020

# **1. Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине**

## **1. В результате изучения иностранного языка обучающийся должен:**

### **знать:**

-основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования немецкого языка.

### **уметь:**

-корректно употреблять, воспринимать и понимать на слух грамматико-синтаксические конструкции в высказываниях, в любой лингвистической ситуации обходиться без переводчика в стране изучаемого языка, осваивать новый материал, новую информацию и связывать ее с известной информацией.

### **владеть:**

- словарным запасом на уровне B1 по Европейской системе оценки уровня владения иностранным языком, навыками устной монологической и диалогической речи, восприятия речи на слух.

## 2. Программа оценивания контролируемой компетенции:

| Текущая аттестация              | Контролируемые модули, разделы (темы) по дисциплине и их наименование                                     | Код контролируемой компетенции (или ее части) | Наименование оценочного средства                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1.                              | Раздел 1-2<br>Themenkreis "Begrüßung"<br>Themenkreis „Familie und Freunde“                                | ПК- 2<br>ПК- 3                                | Контрольная работа                                                   |
| 2.                              | Раздел 3-4<br>Themenkreis „Essen und Trinken“<br>Themenkreis „Meine Wohnung“                              | ПК-3<br>ПК-4                                  | Контрольная работа                                                   |
| 3.                              | Раздел 5-6<br>Themenkreis "Mein Tagesablauf"<br>Themenkreis „Meine Freizeit“                              | ПК- 2<br>ПК- 4                                | Контрольная работа                                                   |
| 4.                              | Раздел 7-8<br>Themenkreis „Lernen“<br>Themenkreis „Reisen“                                                | ПК- 2<br>ПК- 3                                | Контрольная работа                                                   |
| 5.                              | Раздел 9-11<br>Themenkreis „In der Stadt“<br>Themenkreis „Der Kunde ist König“<br>Themenkreis „Feste“     | ПК-3<br>ПК-4                                  | Контрольная работа                                                   |
| 6.                              | Раздел 12-14<br>Themenkreis "Arbeitswelt"<br>Themenkreis „Sport“<br>Themenkreis „Ausbildung und Karriere“ | ПК-3<br>ПК-4                                  | Контрольная работа                                                   |
| <b>Промежуточная аттестация</b> |                                                                                                           | Код контролируемой компетенции (или ее части) | Наименование оценочного средства                                     |
| экзамен                         |                                                                                                           | ПК- 2, ПК- 3,<br>ПК- 4                        | Вопросы для собеседования<br>Разноуровневые задачи и задания<br>Тест |

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Комплект контрольных заданий**

По дисциплине: Вводный курс второго иностранного языка

**Контрольная работа №1**

1. Ergänzen Sie:

Beispiel: Hallo, Paul, wo wohnst du?

- a) .....geht es Ihnen?
- b) .....Kinder hat Kathrin?
- c) .....kommt Paolo?
- d) .....ist Ihre Telefonnummer?
- e) .....ist das?
- f) .....alt sind Ihre Kinder?

2. Schreiben Sie: *sie, er*.

Beispiel: Das ist Vanessa. Sie kommt aus Frankreich.

- a) Das ist Julius. ....wohnt in München.
- b) Das sind Kevin und Uta. .... leben in der Schweiz.
- c) Das sind meine Eltern. ....kommen aus Spanien.
- d) Das ist Petra. ....wohnt in Leipzig.
- e) Das ist mein Mann. ....kommt aus Tunesien.

3. Ergänzen Sie: *mein, meine*.

Beispiel: Das ist mein Sohn Michael.

- a) Das ist ..... Tochter Anna.
- b) ..... Bruder heißt Markus.
- c) Ich habe zwei Kinder. .... Kinder sind acht und zehn Jahre alt.
- d) ..... Eltern heißen Andreas und Isabel.
- e) Das ist Barbara, sie ist ..... Schwester.
- f) ..... Frau kommt aus den USA.

4. Ergänzen Sie.

Beispiel: Das ist Timo. Er kommt aus Finnland.

- a) Das ist Timo. Er kommt aus Finnland. Er ..... Finnisch, Englisch und ein bisschen Deutsch. Er ..... an der Universität in Helsinki. Im Moment ..... er in München. b) Marko und Hanna ..... Timos Eltern. Sie.....in Finnland. Sie.....zwei Kinder: Timo und Eva. Timos Großmutter Klara ..... in Österreich geboren. c) Timos Freund ..... Anton. Antons Geburtsort ..... München. d) Timo fragt Corinna: „Und wer..... du? Wie.....du?" e) Corinna ..... aus Wien. Das ..... die Hauptstadt von Österreich. Sie.....Antons Freundin.

## Контрольная работа №1

1. Welches Wort passt nicht? Streichen Sie das Wort durch.

*Beispiel:* Fleisch, Wurst, **Reis**, Fisch

a Banane, Salat, Apfel, Orange

b Joghurt, Milch, Butter, Salz

c Saft, Bier, Cola, Wasser

d Schokolade, Brot, Kuchen, Brötchen

e Käse, Fisch, Schokolade, Wein

f Pfund, Liter, Dose, Gramm

2. Was passt? Ergänzen Sie Timos Einkaufszettel.

a. 1 ..... Kartoffeln b. 2.....Joghurt c. 200 ..... Käse. d. 1 .....Salz. e. 3  
.....Mineralwasser. f. 1 .....Öl.

3. Ergänzen Sie im Plural.

ein Apfel, eine Wurst, ein Ei, ein Hähnchen, eine Kiwi, ein Freund, ein Mann, eine Schwester, ein Kind, eine Großmutter.

4. Schreiben Sie die Fragen.

a. Özdemir? ..... - Nein, das ist ein Familienname. b. .... - Nein, er ist Boris. c. .... -  
Ein Apfel. d. Guten Tag, Herr Müller, .....? - Nicht so gut. e. Ich heiße Antonia. Und .....? -  
Margit. f. ....Englisch? - Nein, nur Chinesisch und ein bisschen Deutsch.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Фонд тестовых заданий**

По дисциплине: Вводный курс второго иностранного языка

Тестовые задания для текущего контроля находятся в сети **Интернет** по ссылке:

**<https://hueber.de/shared/uebungen/schritte-international/index.php>**

**Тест (для допуска к экзамену 4 семестр).**

1. Wie heißen Sie?  
**a.** aus München.                      **b.** Eva Baumann.                      **c.** Bei Siemens
2. Was sind Sie von Beruf?  
**a.** Meine Frau ist Ärztin.   **b.** Maier, Anton Maier.                      **c.** Ich bin Ingenieur.
3. Woher kommen Sie?  
**a.** Ich wohne in Hamburg.  
**b.** Aus Frankreich, aus Carcassonne.  
**c.** Die Kinder sind nicht zu Hause.
4. Er \_\_\_\_\_ Franz.  
**a.** heißt                      **b.** heiße                      **c.** bin
5. Seine Frau \_\_\_\_\_ in München.  
**a.** wohne                      **b.** arbeiten                      **c.** wohnt
6. Wo \_\_\_\_\_ Sie?  
**a.** wohnst                      **b.** ist                      **c.** arbeiten
7. Ich \_\_\_\_\_ glücklich.  
**a.** heiße                      **b.** bin                      **c.** ist
8. Ein Mann arbeitet. \_\_\_\_\_ schreibt einen Text.  
**a.** Sie                      **b.** Er                      **c.** Ihn
9. Hier ist ein Kind. \_\_\_\_\_ Kind hat einen Ball. \_\_\_\_\_ spielt.  
**a.** Das ... Das                      **b.** Das ... Es                      **c.** Sie ... Es
10. Wohnt er in Hamburg?  
**a.** Nein, er wohnt in Hamburg.  
**b.** Nein, er wohnt nicht in Hamburg.  
**c.** Ja, er wohnt nicht in Hamburg.

11. Ist das ein Kaffeeautomat?  
**a.** Nein, das ist kein Kaffeeautomat.  
**b.** Ja, das ist kein Kaffeeautomat.  
**c.** Nein, das ist ein Kaffeeautomat.
12. Familie Schneider ist \_\_\_\_ Berlin.  
**a.** aus                                  b. mit                                  c. für
13. Ist das \_\_\_\_ Auto, Herr Schuster? – Ja, das ist \_\_\_\_ Auto.  
**a.** sein ... sein                      b. ihr ... mein                      c. Ihr ... mein
14. Sind das \_\_\_\_ Bücher, Julia? – Nein, das sind nicht \_\_\_\_ Bücher.  
**a.** dein ... mein                      b. Ihre ... Ihre                      c. deine ... meine
15. Du \_\_\_\_ gut \_\_\_\_\_.  
**a.** können ... schwimmt    b. kannst ... schwimmen        c. schwimmen ... können
16. Ich habe Hunger. Ich \_\_\_\_ etwas essen.  
**a.** möchte                              b. möchtet                              c. willst
17. Jochen braucht \_\_\_\_ Fernseher und \_\_\_\_ Musik.  
**a.** den ... eine                      b. keinen ... keine                      c. ein ... die
18. \_\_\_\_ Zeitung ist alt. \_\_\_\_ brauche ich nicht mehr.  
**a.** Die ... Die                      b. Eine ... Es                      c. Die ... Es
19. Ich habe kein Handy. Hast du \_\_\_\_?  
**a.** es                                      b. das                                      c. eins
20. Kaufst du Rosen? Nein, ich habe schon \_\_\_\_\_.  
**a.** welche                              b. eine                                      c. es
21. Peter mit dem Zug nach Köln \_\_\_\_\_?  
**a.** Will ... fahren                      b. Wollt ... fahren                      c. Will ... fährt
22. Monika ist krank. Sie \_\_\_\_ nicht zur Schule gehen.  
**a.** musste                              b. darf                                      c. möchte
23. Du \_\_\_\_ so leise.  
**a.** spricht                              b. sprichst                              c. spreche
24. Karin ist nicht konzentriert. Sie \_\_\_\_ immer alles.  
**a.** vergisst                              b. vergessen                              c. vergisst

25. Das Fenster ist \_\_\_\_\_. Soll ich es \_\_\_\_\_ machen?  
a. an ... aus                      b. zu ... auf                      c. auf ... an
26. Um 6 Uhr \_\_\_\_\_ ich \_\_\_\_\_.  
a. wachen ... auf                      b. wache ... an                      c. wache ... auf
27. Eva ist eine gute Freundin. Wir \_\_\_\_\_ sie schon lange. Sie \_\_\_\_\_ gut kochen.  
a. kennen ... kann                      b. können ... kann                      c. kennen ... weiß
28. Können wir mal wieder zusammen surfen?  
a. Ja, das geht gut.                      b. Ja, ich kann surfen.                      c. Ja, gern!
29. Wo liegt der Bleistift? Er liegt \_\_\_\_\_.  
a. auf dem Boden                      b. auf den Boden                      c. hinter dem Boden
30. Wohin stellen wir die Gläser? Wir stellen sie \_\_\_\_\_ Regal \_\_\_\_\_ Teller.  
a. ins ... nebedie                      b. in das ... neben der                      c. auf den ... neben dem
31. Thomas \_\_\_\_\_ Bett.  
a. legt im                      b. liegt im                      c. liegt in das
32. Sie fährt sehr selten mit \_\_\_\_\_ Taxi.  
a. einem                      b. einer                      c. einen
33. Ich kann nicht so schnell laufen. \_\_\_\_\_ Sie bitte!  
a. Warten                      b. Wartet                      c. Warte
34. Ich verstehe dich nicht. \_\_\_\_\_ bitte lauter!  
a. Sprichst du                      b. Sprechen Sie                      c. Sprich
35. Der Lehrer hilft \_\_\_\_\_.  
a. den Schülern                      b. die Schüler                      c. den Schüler
36. Können Sie \_\_\_\_\_ ein Hotel empfehlen? – Ja, natürlich! Ich empfehle \_\_\_\_\_ das Hotel „Lagune“.  
a. mir ... Sie                      b. mich ... Sie                      c. mir ... Ihnen
37. Ganz einfach. Gehen Sie bis \_\_\_\_\_ Kreuzung, dann sehen Sie das Café Prückl schon.  
38. Er hat das Geschenk \_\_\_\_\_.  
a. eingepackt                      b. einpacken                      c. aufgepackt
39. Wir \_\_\_\_\_ in die Stadt \_\_\_\_\_.  
a. seid ... gelaufen                      b. sind ... gelaufen                      c. haben ... gelaufen
40. Sie hat Pasta \_\_\_\_\_.  
a. kocht                      b. kochen                      c. gekocht



**Критерии оценивания теста:**

- оценка «отлично» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 0-10%;
- оценка «хорошо» - выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет до 10-30%;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий составляет 30-50%;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если количество ошибок при выполнении заданий превышает 50%

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Комплект разноуровневых задач и заданий**  
По дисциплине: Вводный курс второго иностранного языка

**Экзамен (5 семестр)**

На экзамене проводится контроль уровня владения всеми видами речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование).

**Аудирование.**

1. Студенты прослушивают дважды 5-6 мини-диалогов, объявлений по радио о погоде, спорте, транспорте и т.д. и отмечают правильный вариант из трёх предложенных соответственно. (7 мин.)
2. Студенты прослушивают 1 раз 4-5 объявлений (например, «На вокзале», «В поезде», «В магазине») телефонных разговоров и выбирают правильный ответ из двух предложенных соответственно. (4 мин.)
3. Студенты прослушивают дважды 5 фрагментов разговора по телефону и отмечают правильный вариант из трёх предложенных соответственно. (5 мин.)

**Чтение.**

1. Студенты читают короткие тексты (письма, факсы, е-мэйлы, записки) и выполняют 5 заданий к тексту, выбирая правильный ответ из двух предложенных, соответственно. (5 мин.)
2. Студенты читают объявления и выполняют 5 заданий. К каждому заданию по 2 объявления. (10 мин.)
3. Студенты читают 5 коротких сообщений (вывески, объявления) и выполняют 5 заданий к тексту, выбирая правильный ответ из двух предложенных, соответственно. (5 мин.)

**Письмо.**

1. Студенты заполняют отсутствующую в формуляре информацию (имена, даты, цифры и т.д.). (5 мин.)
2. Студенты должны написать письмо, открытку или е-мэйл другу/подруге, однокласснику/однокласснице, учителю/учительнице, коллеге (например: Sie können nicht zu einer Party gehen, denn eine Freundin hat Sie eingeladen.) В задании указаны 3 пункта, которые обязательно должны присутствовать в тексте. (15 мин.)

**Говорение.**

1. В группе по 4 человека студенты в течение 5 минут (по 80 секунд на каждого участника) представляются (5-6 предложений о себе с информацией об имени, возрасте, стране проживания, месте проживания, языках, на которых говорит или плохо говорит участник, профессии, работе, хобби). (5 мин.)
2. В группе по 4 человека студенты в течение 5 минут ведут беседу по двум заданным темам (например: еда и питье, работа, хобби, отпуск, семья, жильё, отдых, традиции и т.д.). (5 мин.)
3. Студенты получают карточки с изображением чего-либо. В группе по 4 человека студенты в течение 5 минут выражают вопрос/просьбу или отвечают на вопрос/просьбу.

Например, студент получил карточку с изображением книги. Возможные варианты вопросов и ответов:

| Bitte/Frage                    | Antwort                         |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Schließt du bitte ... ?        | Ja, das mache ich gerne.        |
| Kannst du bitte ... schließen? | Den/die/das schließe ich gerne. |
| Schließ doch bitte ...         | Ich schließe ihn/sie/es gleich. |
| Darf ich mal ... haben?        | Ja, gerne, hier bitte.          |
| Kann ich mal ... bekommen?     | Natürlich, hier ist ..., bitte. |

## Пример заданий на экзамен (4 семестр)

### Блок „Hören“

I. Was ist richtig? Kreuzen Sie an: [a], [b] oder [c]. Sie hören jeden Text zweimal. (CD 3, Track 54)  
Beispiel: 0. Was möchten die Gäste?

- a) Sofort Getränke bestellen.
- b) Die Getränke bezahlen.
- c) Die Getränkekarte sehen.

- 1. Wo ist die Apotheke?
  - a) Unter die Brücke
  - b) Nach der Brücke rechts
  - c) Links neben der Brücke

- 4. Wo war der Kollege?
  - a) Im Urlaub zu Hause.
  - b) Auf einer Geschäftsreise.
  - c) Im Urlaub an einer Lagune.

- 2. Ab wann ist die Wohnung frei?
  - a) Ab dem ersten Februar.
  - b) Ab dem 15. Dezember.
  - c) Ab dem ersten Januar.

- 5. Um wie viel Uhr wollen die Freundinnen zusammenlernen?
  - a) Um viertel nach zwei.
  - b) Um zwei Uhr.
  - c) Um halb drei.

- 3. Von welchem Arzt kommt die Frau gerade?
  - a) Vom Zahnarzt.
  - b) Vom Hals-Nasen-Ohren-Arzt.
  - c) Vom Augenarzt.

- 6. Was soll die Tochter putzen?
  - a) Die Brille.
  - b) Die Zähne.
  - c) Die Schuhe.

II. Kreuzen Sie an richtig oder falsch. Sie hören jeden Text einmal. (CD 3, Track 55)

Beispiel:

Die Kunden können an der Information eine Karte ausfüllen.

Richtig \*

Falsch

- 7. Reisenden in Richtung Flughafen sollen den Zug auf Gleis 23 nehmen.
  - Richtig
  - Falsch
- 8. Nach 21 Uhr dürfen keine Besucher mehr im Museum sein.
  - Richtig
  - Falsch
- 9. Die Eltern sollen ihre Kinder nach zwei Stunden abholen.
  - Richtig
  - Falsch
- 10. Der Fahrer soll sofort zur Schwimmbadkasse kommen.
  - Richtig
  - Falsch

III. Was ist richtig? Kreuzen Sie an: [a], [b] oder [c]. Sie hören jeden Text zweimal. (CD 3, Track 56)

- 11. Veronika soll im Arbeitszimmer den Computer ...
  - a) zumachen
  - b) anschalten
  - c) ausschalten

- 13. Wann ist die Praxis wieder geöffnet?
  - a) Am 17.8. vormittags.
  - b) Am 15. August.
  - c) Um 19 Uhr.

- 12. Wo soll Klaus warten?
  - a) Vor dem Café.
  - b) Im Café.
  - c) Neben dem Café.

- 14. Herr Müller soll zur Bibliothek kommen und ...
  - a) ein Buch bezahlen.
  - b) ein Buch abholen.
  - c) ein Buch zurückbringen.

- 15. Warum kommt Claudia nicht zur Sprachschule?

- a) Sie möchte heute mal frei haben.
- b) Sie arbeitet heute vormittags.

- c) Sie hat einen Termin.

Блок „Lesen“

I. Sind die Sätze 1-5 **Richtig** oder **Falsch**?

Liebe Frau Hauenschild,

heute schicke ich Ihnen diese Nachricht aus Kiel. Die Konferenz hier dauert einen Tag länger und am Donnerstag sind noch ein paar Besprechungen. So muss ich länger hier bleiben und kann leider erst Freitag in der Firma zurück sein. Bitte sagen Sie alle Termine ab, für Mittwoch und auch für Donnerstag und notieren Sie bitte alle Anrufe. Am Freitagnachmittag gegen 13 Uhr bin ich dann wieder im Büro. Mein Zug ist um 12.20 am Hauptbahnhof Düsseldorf. Zum Schluss noch eine Bitte: Die Blumen in meinem Büro brauchen bestimmt Wasser. Können Sie die bitte gießen? Danke schön.

Viele Grüße aus Kiel. (Hier ist es kalt und sehr windig.)

Bis dann C. Meyer

Geschäftsführerin Schröder GmbH, Düsseldorf

PS: Sie können mich auf dem Handy erreichen

- 1. Frau Meyer muss noch zwei Tage länger in Kiel bleiben.  
Richtig                      Falsch
- 2. Die Sekretärin soll nur zwei Termine absagen.  
Richtig                      Falsch
- 3. Frau Meyer kommt um 12.20 mit dem Zug in Düsseldorf an.  
Richtig                      Falsch
- 4. In Kiel ist es noch kalt, aber es gibt viel Wind.  
Richtig                      Falsch
- 5. Frau Hauenschild kann Frau Meyer nicht anrufen.  
Richtig                      Falsch

II. Lesen Sie die Texte und die Aufgaben 6-10.  
Welche Anzeige passt? Kreuzen Sie an: **a** oder **b**.

Beispiel:

0. Herr Rheinländer möchte sein Auto verkaufen. Welche Anzeige hat er in die Zeitung gesetzt?

a)

|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| Wer sucht VW-Lupo? Garagenwagen,<br>Baujahr 2004, zu verkaufen VB 15 000 Euro |
|-------------------------------------------------------------------------------|

b)

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| VW-Lupo, gebraucht, max. 15.000 Euro<br>gesucht. Tel. (ab 19.00): 243657 |
|--------------------------------------------------------------------------|

6. Student sucht Job für Juli oder August. Auf welche Anzeige antwortet er?

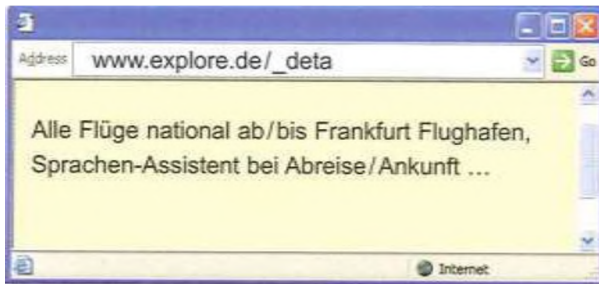
- a) Student als Aushilfe gesucht, für 4 Wochen im August, mit PC-Kenntnissen und PKW-Führerschein. Z A C K-Zeitarbeit
- b) Wir suchen für November bis Ende Febr. zwei Studenten für Schreibarbeiten Übersetzungsbüro Schnell Tel: 34 56 78

7. Ein Freund fliegt von London nach Frankfurt. Wann kommt er an? Wo finden Sie die Landezeit?

a)

Abflüge national/international von  
Frankfurt  
Airport Alle aktuellen Start- und  
Landezeiten

b)



8. Herr und Frau Fischer suchen ein Haus in der Stadtmitte. Welche Anzeige passt?

a)

4-Zimmer-Wohnungen und Häuser Umgebung  
(bis 30 km) 5-Zimmer-Wohnung mit Garten, zum  
2.1. frei. Chiffre DA 21386

b)

Neu renoviert, zentrale Lage, 1-Fam.-Haus,  
Abstand für Einbauküche 4500 €, sofort frei.  
Zuschriften: DA 2237 86

9. Sie suchen einen 4-wöchigen Deutsch-Sprachkurs in Deutsch mit Prüfungsvorbereitung. Welche Sprachschule ist richtig?

a) Sprachenzentrum: Deutsch-Intensivkurse,  
4 Wochen, Start monatlich. Neu: Wir bereiten  
Sie auf Prüfungen vor (z.B. Start 1).

b) Das Atelier für asiatische Sprachen  
In Vorbereitung: 2-Monatskurse in Deutsch  
als Fremdsprache, Beginn (geplant): Januar

10. Sie möchten eine Reise mit dem Zug machen. Welches Angebot passt?

a) Günstig Reisen GmbH Gruppen- und  
Individualreisen Ihr Spezialist für  
Südeuropa und Afrika. Fordern Sie  
unseren neuen Katalog an.

b) Bahnreisen günstig:  
Saisonangebot 24 Stunden durch  
Deutschland, für nur 48 Euro.  
Reservierung nötig.

- III. Lesen Sie die Texte und die Aufgaben 11-15.  
Kreuzen Sie an: **Richtig** oder **Falsch**

Beispiel: **Am schwarzen Brett**

Die Studenten können Samstag  
oder Sonntag arbeiten.

Gartenarbeiten am Wochenende      Falsch  
übernehmen zwei Studenten  
(Gartenbau, 4. Sem.) Tel: 13579

11. **An einer Laterne:** Die Familie sucht ihre Katze. Sie ist weg.



Wir suchen sie. Sie heißt      Richtig  
Kleopatra. Wer hat sie gesehen?  
Tel. 242810, Familie Süßmut.      Falsch

12. **Im Supermarkt:** Man kann die Wohnung kaufen.

Zu vermieten: Wunderschöne      Richtig  
1,5 Zimmer-Wohnung, frei ab Okt.  
E-Mail: [baier@gmx.de](mailto:baier@gmx.de)      Falsch

13. **An der Eingangstür:** Die Möbel kann man am Abend schauen.

Verkaufe Bauernschränke      Richtig  
(antik), Kommoden  
Besichtigung: nach Termin,  
abends ab 19 Uhr      Falsch

14. **Am Pinboard:** Die Frau schneidet Haare nur in ihrer Wohnung.

Schneide Haare bei mir oder      Richtig  
bei Ihnen zu Hause. Günstig und gut.  
Maria, Tel: 065432      Falsch

15. **An einer Haltestelle:** Der Student möchte Deutsch lernen.

Student, Muttersprache Deutsch,      Richtig  
erteilt günstig Unterricht in  
Englisch, Französisch und Deutsch      Falsch  
Als Fremdsprache. Tel: 34543  
**Блок „Schreiben“**

- I. Maria Rodrigo Gonzales, 1983 in Madrid geboren, studiert zurzeit Jura in Tübingen. Sie hat dort ein Zimmer in einer Wohngemeinschaft, in der Marktstraße 2. Ab dem ersten April möchte sie in der Videothek DVDs und auch CDs ausleihen.

**Schreiben Sie die fünf fehlenden Informationen in das Formular.**

| <b>Die Videotheke</b><br>Videos, DVDs und CDs und mehr |                                                                  |                                                                 |          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Anmeldung</b>                                       |                                                                  |                                                                 |          |
| Familienname:                                          | Rodrigo Gfonzales                                                |                                                                 |          |
| Vorname:                                               | Maria                                                            |                                                                 |          |
| Geburtsdatum:                                          | 1.5.                                                             | 1                                                               |          |
| Heimatstadt:                                           | Madrid                                                           |                                                                 |          |
| Wohnort:                                               | Tübingen                                                         |                                                                 |          |
| Adresse:                                               | 2                                                                |                                                                 |          |
| Telefon:                                               | 132568                                                           |                                                                 |          |
| Geschlecht:                                            | männlich                                                         | <input checked="" type="checkbox"/>                             | weiblich |
| Nationalität:                                          | 3                                                                |                                                                 |          |
| Beginn der Ausleihe:                                   | 1.4.                                                             |                                                                 |          |
| Medien:                                                | <input type="checkbox"/> DVDs<br><input type="checkbox"/> Spiele | <input type="checkbox"/> Videos<br><input type="checkbox"/> CDs | 4        |
| Beruf:                                                 | 5                                                                |                                                                 |          |
| Datum:                                                 | 30.3.                                                            |                                                                 |          |
| Unterschrift:                                          |                                                                  |                                                                 |          |
|                                                        |                                                                  |                                                                 |          |

## II. Schreiben Sie eine E-Mail an Ihre Freunde:

- Danken Sie für die Einladung zum Essen.
- Sie können leider nicht kommen und entschuldigen sich dafür.
- Sie haben Zahnschmerzen und deshalb einen Arzttermin am Nachmittag.

### Блок „Sprechen“

- I. Die mündliche Prüfung hat 3 Teile. Sie sind in einer Gruppe mit maximal drei anderen Kandidaten und zwei Prüfern. Sie sprechen mit einer Prüferin/einem Prüfer und anderen Kandidaten. Für die mündliche Prüfung gibt es keine Vorbereitungszeit. Die Prüfungszeit pro Teilnehmer ist in Teil 1 ca. 80 Sekunden, in Teil 2 und 3 jeweils ca. 60 Sekunden.

**Sich vorstellen:** Name? Alter? Land? Wohnort? Sprachen? Beruf/Schule? Hobby?

**Buchstabieren.**

**Nummern und Datumsangaben.**

- II. In Teil 2 sollen Sie über zwei Themen sprechen, zuerst über das Thema Essen und Trinken, dann über das Thema Arbeit. Sie bekommen zu jedem Thema eine Wortkarte. Zum Beispiel:

Thema Essen  
und Trinken:  
„Gemüse“

Fragen Sie Ihren Partner, z.B.:

- „Isst du gerne Gemüse?“
- „Welches Gemüse isst du gerne?“/„Welches Gemüse magst du gerne?“ ...

Ihr Partner antwortet z. B.:

- „Ja, Gemüse esse ich sehr gerne.“/„Nein, ich esse nicht so gern Gemüse.“
- „Ich esse gerne Tomaten.“/„Tomaten mag ich gerne.“ ...

Fragen Sie Ihren Partner, z.B.:

Thema Arbeit:  
„Beruf“

- „Was bist du von Beruf?“
- „Welchen Beruf möchtest du haben?“ ...

Ihr Partner antwortet z. B.:

- „Ich bin ... von Beruf.“

|                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken |
| <b>Gemüse</b>            | <b>Fisch</b>             | <b>Frühstuck</b>         | <b>Salat</b>             | <b>Bananen</b>           |
| Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken | Thema: Essen und Trinken |
| <b>Lieblingessen</b>     | <b>Joghurt</b>           | <b>Abendessen</b>        | <b>Saft</b>              | <b>Mittagessen</b>       |
| Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            |
| <b>Beruf</b>             | <b>Chef</b>              | <b>Pause</b>             | <b>verdienen</b>         | <b>Urlaub</b>            |
| Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            | Thema: Arbeit            |
| <b>Arbeitszeit</b>       | <b>Computer</b>          | <b>Firma</b>             | <b>Arbeitsplatz</b>      | <b>Weg zur Arbeit</b>    |

III. In Teil III bekommt jeder 2 Kärtchen.

Die Aufgabe ist: Jemanden um etwas bitten oder auf eine Bitte antworten. Schauen Sie die Zeichnung genau an. Überlegen Sie zuerst eine Situation. Überlegen Sie dann, welches Verb passt bzw. welche Verben passen. Formulieren Sie dann die Bitte/Frage.

Hier ist eine Liste von Möglichkeiten:



Bitte/Frage

Antwort

Schließt du bitte ... ?  
Kannst du bitte ... schließen?

Ja, das mache ich gerne.  
Den/die/das schließe ich gerne.

Schließ doch bitte ...

Ich schließe ihn/sie/es gleich.

Darf ich mal ... haben?  
Kann ich mal ... bekommen?

Ja, gerne hier bitte.  
Natürlich, hier ist ... bitte.

\*\*\*

\*\*\*

### Критерии оценки

Чтение с нахождением интересующей или нужной информации (просмотровое)

Оценка «отлично» ставится обучающемуся, если он может достаточно быстро просмотреть несложный оригинальный текст (типа расписания поездов, меню, программы телепередач) или несколько небольших текстов и выбрать правильно запрашиваемую информацию.



Оценка «хорошо» ставится обучающемуся при достаточно быстром просмотре текста, но при этом он находит только примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если обучающийся находит в данном тексте (или данных текстах) примерно 2/3 заданной информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если обучающийся практически не ориентируется в тексте.

#### Понимание речи на слух

Основной речевой задачей при понимании звучащих текстов на слух является извлечение основной или заданной студенту информации.

Оценка «отлично» ставится студенту, который понял основные факты, сумел выделить отдельную, значимую для себя информацию (например, из прогноза погоды, объявления, программы радио и телепередач), догадался о значении части незнакомых слов по контексту, сумел использовать информацию для решения поставленной задачи (например, найти ту или иную радиопередачу).

Оценка «хорошо» ставится студенту, который понял не все основные факты. При решении коммуникативной задачи он использовал только 2/3 информации.

Оценка «удовлетворительно» свидетельствует, что студент понял только 50 % текста. Отдельные факты понял неправильно. Не сумел полностью решить поставленную перед ним коммуникативную задачу.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент понял менее 50 % текста и выделил из него менее половины основных фактов. Он не смог решить поставленную перед ним речевую задачу.

#### Говорение

Говорение в реальной жизни выступает в двух формах общения: в виде связных высказываний типа описания или рассказа и в виде участия в беседе с партнером.

Выдвижение овладения общением в качестве практической задачи требует поэтому, чтобы учащийся выявил свою способность, как в продуцировании связных высказываний, так и в умелом участии в беседе с партнером. При оценивании связных высказываний или участия в беседе учащихся многие учителя обращают основное внимание на ошибки лексического, грамматического характера и выставляют отметки, исходя только исключительно из количества ошибок. Подобный подход вряд ли можно назвать правильным.

Во-первых, важными показателями рассказа или описания являются соответствия темы, полнота изложения, разнообразие языковых средств, а в ходе беседы — понимание партнера, правильное реагирование на реплики партнера, разнообразие своих реплик. Только при соблюдении этих условий речевой деятельности можно говорить о реальном общении. Поэтому все эти моменты должны учитываться, прежде всего, при оценке речевых произведений школьников.

Во-вторых, ошибки бывают разными. Одни из них нарушают общение, т. е. ведут к непониманию. Другие же, хотя и свидетельствуют о нарушениях нормы, но не нарушают понимания. Последние можно рассматривать как оговорки.

В связи с этим основными критериями оценки умений говорения следует считать:

- соответствие теме,
  - достаточный объем высказывания,
  - разнообразие языковых средств и т. п.,
- а ошибки целесообразно рассматривать как дополнительный критерий.

#### Высказывание в форме рассказа, описания

Оценка «отлично» ставится студенту, если он в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой на данном году обучения. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь ученика была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка «удовлетворительно» ставится студенту, если он сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Ученик допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания.

Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка «неудовлетворительно» ставится студенту, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Отсутствовали элементы собственной оценки. Учащийся допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение, в результате чего возникало непонимание между речевыми партнерами.

#### Участие в беседе

При оценивании этого вида говорения важнейшим критерием, также как и при оценивании связных высказываний, является речевое качество и умение справиться с речевой задачей, т. е. понять партнера и реагировать правильно на его реплики, умение поддержать беседу на определенную тему. Диапазон используемых языковых средств, в данном случае, предоставляется учащемуся.

Оценка «отлично» ставится студенту, который сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства. В ходе диалога умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «хорошо» ставится студенту, который решил речевую задачу, но произносимые в ходе диалога реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызвали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера. Коммуникация не состоялась.

#### Оценивание письменной речи обучающихся

Оценка «отлично» Коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Учащийся показал знание большого запаса лексики и успешно использовал ее с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не нарушают понимание текста. Почти нет орфографических ошибок. Соблюдается деление текста на предложения. Имеющиеся неточности не мешают пониманию текста.

Оценка «хорошо» Коммуникативная задача решена, но лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящих за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Учащийся использовал достаточный объем лексики, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. Допустимо несколько орфографических ошибок, которые не затрудняют понимание текста.

Оценка «удовлетворительно» Коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате письма. Учащийся использовал ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста. Имеются многие ошибки, орфографические и пунктуационные, некоторые из них могут приводить к непониманию текста.

Оценка «неудовлетворительно» Коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Формат письма не соблюдается. Учащийся не смог правильно использовать свой лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет  
Кафедра романо-германской филологии

**Вопросы по разделам дисциплины**  
По дисциплине: Вводный курс второго иностранного языка

**Примерный список разговорных тем к экзамену:**

3 семестр

1. Begrüßung
2. Familie und Freunde
3. Essen und Trinken
4. Meine Wohnung

4 семестр

5. Mein Tagesablauf
6. Meine Freizeit
7. Lernen
8. Reisen
9. In der Stadt.
10. Der Kunde ist König.
11. Feste.

5 семестр

12. Arbeitswelt.
13. Sport.
14. Ausbildung und Karriere.

**Критерии оценки**

Высказывание в форме рассказа, описания

Оценка «отлично» ставится обучающемуся, если он в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь ученика была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения.

Оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он в целом справился с поставленными речевыми задачами. Его высказывание было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты.

Оценка «удовлетворительно» ставится обучающемуся, если он сумел в основном решить поставленную речевую задачу, но диапазон языковых средств был ограничен. Ученик допускал языковые ошибки. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным.

Оценка «неудовлетворительно» ставится обучающемуся, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему. Отсутствовали элементы

Составитель Суходольская А.В.



«д» 10 2020 г.